Организация Объединенных Наций A/HRC/RES/13/19

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 April 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Тринадцатая сессия
Пункт 3 повестки дня
Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Резолюция, принятая Советом по правам человека*

13/19
Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: роль и ответственность судей, прокуроров и адвокатов

Совет по правам человека,

ссылаясь на все резолюции по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом,

ссылаясь также на резолюцию 12/3 Совета по правам человека от 1 октября 2009 года о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и судебных асессоров и независимости адвокатов и решение 2/110 Совета по правам человека от 27 ноября 2006 года о неподкупности судебной системы,

вновь подтверждая, что никто не должен подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания,

напоминая, что свобода от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания является не допускающим отступлений правом, которое должно защищаться в любых обстоятельствах, в том числе во время чрезвычайного положения и в периоды международных или внутренних вооруженных конфликтов или беспорядков, и что полный запрет пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство

* Резолюции и решения Совета по правам человека будут представлены в докладе Совета о работе его тринадцатой сессии (A/HRC/13/56), глава I.

Просьба отправить на вторичную переработку

видов обращения и наказания устанавливается в соответствующих международных договорах, подчеркивая, что на правовые и процессуальные гарантии в отношении недопустимости таких актов не должны распространяться меры, которые позволяли бы обходить это право, и подчеркивая, что судьи, прокуроры и адвокаты играют ключевую роль в деле обеспечения этого права,

будучи убежден, что независимые и беспристрастные судьи, независимые представители юридической профессии и неподкупность судебной системы являются важнейшими предварительными условиями для защиты прав человека, включая право не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, и для осуществления верховенства права и обеспечения справедливого судебного разбирательства и отсутствия дискриминации при отправлении правосудия,

1. *осуждает* все формы пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в том числе посредством запугивания, которые запрещены и должны оставаться под запретом в любое время и в любом месте и поэтому никогда не могут иметь оправданий, и призывает все государства в полной мере соблюдать абсолютный запрет на применение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

2. *особо отмечает*, что государства должны принимать настойчивые, решительные и эффективные меры для предотвращения всех актов пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и борьбы с ними, и подчеркивает, что все акты пыток должны квалифицироваться в качестве преступлений по внутреннему уголовному праву, а также призывает государства запретить в соответствии с внутренним правом акты, представляющие собой жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания;

3. *настоятельно призывает* государства уважать и обеспечивать уважение той важной роли, которую судьи, прокуроры и адвокаты играют в деле предотвращения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в том числе в отношении произвольного задержания, гарантий надлежащей правовой процедуры и стандартов справедливого судебного разбирательства, а также привлечения виновных к ответственности;

4. *также настоятельно призывает* государства принять, осуществлять и полностью соблюдать правовые и процессуальные гарантии в отношении недопустимости применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также обеспечивать, чтобы судебные органы и, при необходимости, работники прокуратуры могли эффективно обеспечивать соблюдение таких гарантий;

5. *подчеркивает*, что эффективные правовые и процессуальные гарантии в отношении недопустимости применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания включают в себя, в частности, обеспечение того, чтобы любое арестованное или задержанное лицо лично и незамедлительно доставлялось к судье или к другому независимому работнику судебных органов, что позволяло бы гарантировать своевременное и регулярное медицинское обслуживание и предоставление услуг адвоката, а также посещение его членами семьи;

6. *призывает* государства в контексте уголовного разбирательства обеспечивать доступ адвокатов с самого начала заключения под стражу и в ходе

всех следственных действий и судебных разбирательств, а также своевременный доступ адвокатов ко всей соответствующей информации, позволяющей им предоставлять эффективную юридическую помощь своим клиентам;

7. *самым настоятельным образом призывает* государства обеспечить, чтобы никакие показания, которые, как было установлено, были получены в результате пыток, не применялись в качестве доказательств в ходе любых судебных разбирательств, за исключением тех случаев, когда такие показания используются в качестве доказательств по делу лица, обвиняемого в применении пыток, и призывает государства рассмотреть возможность распространения этого запрета на показания, сделанные в результате применения других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и признает, что надлежащее подтверждение показаний, включая признания, используемые в качестве доказательств в ходе любого судебного разбирательства, представляет собой одну из гарантий предупреждений пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

8. *настоятельно призывает* государства не высылать, не возвращать (refouler), не выдавать или иным образом не передавать какое-либо лицо другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что этому лицу может угрожать там применение пыток, и подчеркивает важность в этой связи правовых и процессуальных гарантий;

9. *осуждает* любые действия или попытки государств или должностных лиц узаконить пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, разрешить их или потворствовать их совершению в любых обстоятельствах, в том числе по соображениям национальной безопасности или по решениям суда;

10. *призывает* государства обеспечить привлечение к ответственности за акты пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и в этой связи подчеркивает, что компетентный внутренний орган должен оперативно, эффективно, независимо и беспристрастно расследовать все утверждения о таких актах и всех случаях, когда имеются разумные основания полагать, что такие акты были совершены, и что те лица, которые поощряют, санкционируют, применяют пытки или проявляют к ним терпимость, должны привлекаться к ответственности, предаваться суду и подвергаться наказанию, соразмерному тяжести совершенного преступления;

11. *настоятельно призывает* государства обеспечивать, чтобы любое лицо, которое подвергалось пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию, имело доступ к эффективному средству правовой защиты, и чтобы жертвы, при необходимости, получали адекватное, эффективное и своевременное возмещение;

12. *подчеркивает* важнейшую роль судей, прокуроров и адвокатов в деле обеспечения права не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, а также что в этой связи государствам следует обеспечивать надлежащее функционирование системы отправления правосудия, в том числе путем:

a) предоставления судебным органам возможностей выполнять свои судебные функции независимо, беспристрастно и профессионально;

b) принятия эффективных мер по недопущению незаконного вмешательства любого рода и борьбе с таким вмешательством, как угрозы, преследо-

вания, запугивание и нападения на судей, прокуроров и адвокатов, а также обеспечения того, чтобы любое такое вмешательство своевременно, эффективно и беспристрастно расследовалось в целях привлечения виновных к ответственности;

c) принятия эффективных мер по борьбе с коррупцией в системе отправления правосудия, создания надлежащих программ правовой помощи и обеспечения в достаточных количествах соответствующего отбора, подготовки и вознаграждения судей, прокуроров и адвокатов;

13. *также подчеркивает* важность международного сотрудничества, включая финансовую помощь, в интересах оказания содействия государствам, по их просьбе, в осуществлении ими национальных усилий по укреплению системы отправления правосудия;

14. *настоятельно призывает* все государства изучить возможность создания или сохранения, а также укрепления независимых и эффективных механизмов за счет привлечения квалифицированных юристов и других соответствующих специалистов для проведения эффективных контрольных посещений мест содержания под стражей, в том числе в целях предупреждения актов пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

15. *призывает* государства обеспечивать, чтобы образование и информация, касающиеся полного запрещения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в полной мере включались в систему образования и подготовки всех судей, прокуроров и адвокатов, а также сотрудников правоохранительных органов;

16. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и другим соответствующим специальным процедурам в рамках их соответствующих мандатов учитывать настоящую резолюцию в своей будущей работе;

17. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика (A/HRC/13/39);

18. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и далее предоставлять консультативные услуги государствам в целях предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

44-е заседание
26 марта 2010 года
[Принята без голосования]